

Dodatek č. 1
k rámcové kupní smlouvě na dříví č. Nr. 2019/P/99/281102
(dále též „rámcová kupní smlouva“)

Vertragsnachtrag Nr. 1
zum Rahmenkaufvertrag Nr. 2019/P/99/281102

Smluvní strany (Vertragsparteien)

Prodávající (Verkäufer): Lesy České republiky, s.p.
se sídlem (mit Sitz in): Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové,
500 08 Hradec Králové

zápis v obchodním rejstříku: u Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540
(Eintrag im Handelsregister beim)
Zastoupený (vertreten durch): Ing. Josefem Vojáčkem, generálním ředitelem
Zastoupený (vertreten durch): Ing. Petrem Urbanem, obchodním ředitelem, na základě pověření
ze dne 3.9.2019

IČO (IdNr.): 42196451
DIČ (USt-IdNr): CZ42196451
bankovní spojení (Bankverbindung): Česká spořitelna, a.s.,
č. účtu: 8277872/0800
IBAN: CZ67 0800 0000 0000 0827 7872
SWIFT: GIBACZPX

(dále jako „prodávající“) (im Folgenden „Verkäufer“ genannt)

a
und

Kupující (Käufer): Ladenburger GmbH
se sídlem (mit Sitz in): Zur Walkmühle 1-5, 73441 Bopfingen-Aufhausen

zápis v obchodním rejstříku: Amtsgericht Ulm HRB 520023
(Eintrag im Handelsregister beim)
Zastoupený (vertreten durch): 

IČO (IdNr.): 50079/32107
DIČ (USt-IdNr): DE 144 639 761
bankovní spojení (Bankverbindung): RLB BW Bank Aalen
IBAN: DE48 6005 0101 7418 5001 19
BIC: SOLADEST600

(dále jako „kupující“) (im Folgenden „Käufer“ genannt)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku dodatek následujícího znění:

Beide Vertragsparteien am Tag, Monat und Jahr unten schließen den folgenden Vertragsnachtrag ab:

I.

V souladu s čl. I. rámcové kupní smlouvy:

In Übereinstimmung mit Artikel Nr. I. des Rahmenkaufvertrags:

• Specifikace dříví (Holzspezifikation):

Jehličnatá pilařská kulatina – smrk, **Nadelsägerundholz – Fichte**

Kvalita (Qualität) III. tř., B/C, Cx/KH, Br/D

Délky (Längen):

- 5 m = čep (Zopf) 20 - 49 cm b.k. (ohne Rinde).
- Nadměrek 2 % délky, Übermaß 2 % der Länge

II.

V souladu s čl. V. a čl. VI. rámcové kupní smlouvy:

In Übereinstimmung mit Artikel Nr. V. des Rahmenkaufvertrags:

1. Parita prodejní ceny – EXW odvozní místo nebo expediční sklad.

Parität des Holzpreises – EXW freie befahrbare Waldstrasse oder Holzlager

2. Ceny podle tloušťkových stupňů a kvalit v EUR/m³ bez DPH:

Preise nach den Stärkeklassen und der Qualität in EUR /m³ ohne MwSt:

	2a	2b – 4 b	5+
B/C			
Cx			
KH			
Br/D			

3. Cena za vlákninové dříví 3,- EUR/m³ bez DPH.

Preis für Faserholz ■ EUR/m³ ohne MwSt.

Cena za dříví s podílem kovu, středové trhlíny – nepožezuchopné ■ EUR/m³ bez DPH.

Preis für Splittholz, Kernrisse – nicht sägefähig ■ EUR/m³ ohne MwSt.

Dřevina jedle - srážka ■- EUR/m³ bez DPH.

Bei der Tanne Abschlag ■- EUR/m³ ohne MwSt.

Tloušťka na čele přes 58 cm b.k. , cena ■ EUR/m³ bez DPH.

Durchmesser an der Stirnseite über 58 cm ohne Rinde, Preis ■- EUR/m³ ohne MwSt.

III.

1. Tento dodatek se uzavírá na dobu určitou, a to od 1. 1. 2020 do 31. 12. 2020.

Dieser Vertragsnachtrag wird für einen begrenzten Zeitraum bis zum 31. 12. 2020 geschlossen.

2. Tento dodatek je vyhotoven v počtu dvou stejnopisů, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.

Dieser Vertragsnachtrag besteht aus zwei Ausfertigungen, von denen jede Vertragspartei erhält eine Ausfertigung.

V Hradci Králové, dne18.12.2019

In Bopfingen-Aufhausen, den.....5.12.2019

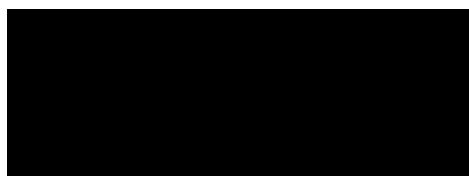


[43]
ilové

Lesy České republiky, s.p.

Ing. Petr Urban

obchodní ředitel, na základě pověření ze dne
3.12.2019



Ladenburger GmbH

Steffen Häußlein

jednatel (Geschäftsführer)